



Pfarrblatt der Pfarrei St. Andreas Klausen  
Bollettino della Parrocchia S. Andrea Chiusa

Nr.36

23.SONNTAG im Jahreskreis C

08.09.2019

23.DOMENICA del tempo ord.C

#FETZGEILESUMMERWOCHEN

# FAMILIEN FESTL

OPEN-AIR-MESSE  
SPIELEN - BASTELN  
ESSEN - FEIERN

LIVE  
JUGENDRAPELLE  
KLAUSEN  
GUFIDAUN

SONNTAG  
08.09.19

AB 09:30 UHR  
KAPUZINERGARTEN  
KLAUSEN

mit Segnung  
der Kinder  
der 1.Klassen  
die wir alle ganz



-lich einladen

JUGENDDIENST   
Unteres Eisacktal

SANTA MESSA  
ALL'APERTO

08.09.2019  
alle ore 9.30

giardino  
dei cappuccini

Bei schlechtem Wetter  
in der Kapuzinerkirche und im Dürersaal

in caso di mal tempo  
nella chiesa dei Cappuccini e nella sala Dürer

# Gottesdienstordnung für die 23. Woche im Jahreskreis C

## 09.09.-15.09.2019

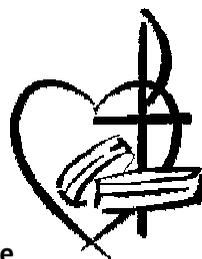
Montag 09.09.	<b>11.00 Uhr</b>	<b><u>Hl. Petrus Claver, Priester</u></b> <b>Hl. Messe im Pflegeheim „Haus Eiseck“</b> Hl. Messe für Lebende und Verstorbene der Familien Pichler und Helmut Brunner, Schmuckhof
Dienstag 10.09.	<b>19.00 Uhr</b>	<b><u>Jahrestag der Weihe der Dome von Brixen u. Bozen</u></b> <b>WORT-GOTTES-Feier</b> 
Mittwoch 11.09.	<b>07.15 Uhr</b>	Hl. Messe für Anton Rainer
Donnerstag 12.09.		<b><u>Mariä Namen</u></b> KEINE hl. Messe
Freitag 13.09.	<b>07.15 Uhr</b>	Hl. Messe nach Meinung
Samstag 14.09.	<b>19.00 Uhr</b>	<b><u>KREUZERHÖHUNG</u></b> <b>Vorabendmesse:</b> Hl. Messe für Josef Winkler
Sonntag 15.09.	<b>09.00 Uhr</b>  <i>ore 10.30</i>	<b><u>24.im Jahreskreis C - DOMENICA 24.del tempo ord.C</u></b> Jahresmesse für Josef Heiss Jahresmesse für Florian Vorhauser Jahresmesse für Elisabeth Niederstätter <b><i>S. messa per la comunità parrocchiale</i></b>



**Tag der Ehejubilare:**  
**Sonntag, 29.September 2019**  
mit festlichem Gottesdienst um 9.30 Uhr/zweisprachig.  
***Giorno degli anniversari di matrimonio:***  
*domenica 29 settembre*  
*con la celebrazione bilingue della s.messa alle ore 9.30*

**Anmeldung/prenotazione:**  
**Tel 0472/847548 - E-Mail: [pfarreklausen@web.de](mailto:pfarreklausen@web.de)**

**Tauftermine/occasione del battesimo: 06.10./10.11./01.12.2019**



## **PGR Sitzung vom 2.9.19: Ergebnisse** **Incontro CPP del 02/09/2019: risultati**

### **Aufstockung der Mitglieder des PGR**

Frau Sonja Webhofer Schrott, Frau Rosa Bedin Crepez und Herr Gantioler Hans wurden als neue Mitglieder in den PGR kooptiert.

### **Aumento dei membri del CPP**

*Come nuovi membri del CPP sono stati cooptati la signora Sonja Webhofer Schrott, la signora Rosa Bedin Crepez e il signor Gantioler Hans.*



### **Errichtung der Seelsorgeeinheit "altes" Dekanat Klausen ab 01.09.2019**

Im Pfarreienrat zur Bildung der Seelsorgeeinheit „altes“ Dekanat Klausen werden Frau Helga Unterfrauner Mair, Frau Alberta Webber und Herr Heinrich Gasser die Pfarrei Klausen vertreten.

### **Istituzione dell' unità pastorale "vecchio" decanato di Chiusa dal 1.9.2019**

*Nel consiglio per la costituzione dell'unità pastorale, "vecchio" decanato di Chiusa, la parrocchia di Chiusa verrà rappresentata dalla signora Helga Unterfrauner Mair, dalla signora Alberta Webber e dal signor Heinrich Gasser.*

### **Informationsabend zur Bildung der Seelsorgeeinheit "altes" Dekanat Klausen am Montag, 09.09.2019 um 20 Uhr im Dürersaal**

Eingeladen sind die **Mitglieder** der **Pfarrgemeinderäte** und der **pfarrlichen Vermögensverwaltungsräte** des Dekanates, die **Priester** und **Seelsorger**, sowie **ALLE Interessierten**. Mitarbeiter/innen vom Seelsorgeamt werden diese Abendveranstaltung leiten und die nächsten Schritte zur Umsetzung vorstellen.

**Es geht auch um die Zukunft der Pfarrei Klausen.**

### **Serata informativa sulla costituzione dell'unità pastorale, "vecchio" decanato di Chiusa, lunedì 09/09/2019 alle ore 20 nella sala Dürer.**

*Sono invitati i membri dei consigli pastorali parrocchiali e i membri dei consigli per gli affari economici del decanato, e i sacerdoti, nonché TUTTI coloro che sono interessati.*

*I collaboratori dell'ufficio pastorale diocesano guideranno la serata e presenteranno i prossimi passi per la realizzazione di questo progetto.*

***Si tratta anche del futuro della parrocchia di Chiusa.***

---

### **Mitteilung: Vermietung einer Wohnung:**

**Der pfarrliche Vermögensverwaltungsrat (PVR) teilt mit:**

**dass eine Wohnung im 2. Stock des Widums zu vermieten ist.**

Die Wohnung besteht aus: Wohnzimmer – Zimmer – Küche – Bad/WC im Ausmaß von ca. 45 m<sup>2</sup>. **Die Monatsmiete beträgt 400 €.** Zu der Miete kommen noch die **Kondominium-Spesen im Ausmaß von ca. 1.800 € jährlich** dazu.

**Nähere Informationen beim Pfarrverwalter Gasser Heinrich Tel. 338/7286346 oder E- Mail [gasser.heinrich@rolmail.net](mailto:gasser.heinrich@rolmail.net) - Meldung bis 22. September 2019.**

**Comunicazione: Affitto di un appartamento:**

**Il Consiglio parrocchiale per gli affari economici (CPAE) comunica che viene affittato un appartamento sito nel secondo piano/canonica di ca. 45 m<sup>2</sup> consistente di: salotto – stanza - cucina – servizi igienici . **Affitto mensile 400 € + spese condominiali annuali di ca. 1.800 €.****

**Eventuali informazioni da l'amministratore parrocchiale Gasser Heinrich**

**Tel. 338/7286346 o e-mail [gasser.heinrich@rolmail.net](mailto:gasser.heinrich@rolmail.net). Richiesta entro il 22.09.19**

**Spenden für die Pfarrei: Ungenannt 10 €.**

**Im Gedenken an Frau Luise Gasser geb. Obexer:**

**Ungenannt 30 €; Familie Gasser 85 €.**

**Wofür wir**

**DANKE - Vergelt's Gott sagen!**

**GRAZIE !**

**Schulgebet**

Guter Gott,

am Morgen eines neuen Tages  
bitten wir dich um deinen Segen.



Segne uns, wenn es uns gut geht,  
segne uns, wenn wir nicht gut drauf sind.

Segne uns, wenn di Schule Freude macht,  
segne uns, wenn wir die Schule satt haben.

Segne uns, wenn wir einander zum Segen werden,  
segne uns, wenn wir einander auf die Nerven fallen.

Segne uns, so wie wir sind,  
mit unserem Licht und unserem Schatten,  
unseren Höhen und Tiefen.

Segne uns Gott,  
du Gott unseres Lebens,  
denn für dich ist jeder Mensch  
liebenswert und wertvoll,  
für dich ist jeder Mensch ein Schatz.

Amen.

Elke Chladek

**Pfarramt Klausen / Ufficio parrocchiale: Tel/Fax 0472 847548**

**Bürostunden: Montag, Mittwoch und Freitag von 8.30-10.30 Uhr sowie nach Vereinbarung  
orario d'ufficio: lunedì, mercoledì e venerdì dalle ore 8.30 alle 10.30 e previo appuntamento.**

**e-mail: [pfarreklausen@web.de](mailto:pfarreklausen@web.de) [www.klausen.eu](http://www.klausen.eu) Pfarrblätter/bollettini parrocchiali**